

Animal Clippers ZTS 10 B 1

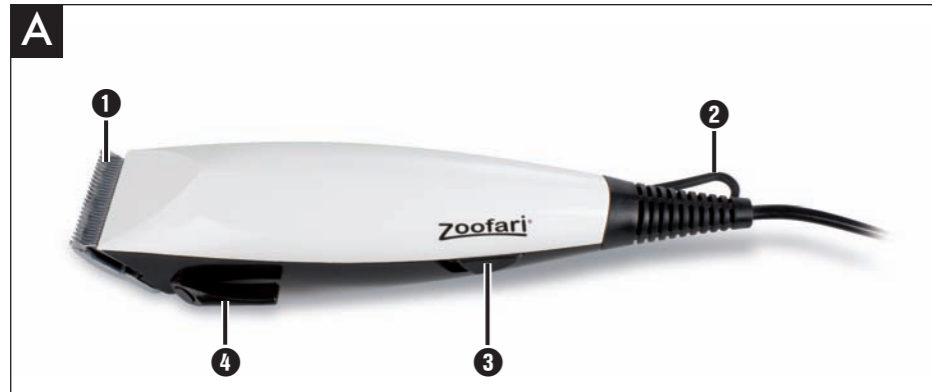


GB **Animal Clippers**
IE Operating instructions

FI **Karvaleikkuri**
Käyttöohje

SE **Hårklippare för djur**
Bruksanvisning

DK **Trimmer til dyr**
Betjeningsvejledning



GB **Animal Clippers** **2**

IE Read the operating instructions carefully before using the device for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass this manual on to whoever might acquire the device at a future date.

FI **Karvaleikkuri** **5**

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa huolellisesti läpi ja pidä sitä lähettävillä myös myöhemmissä käytöissä. Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.

SE **Hårklippare för djur** **8**

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten och spara den för senare bruk. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med apparaten om du överlåter den till någon annan person.

DK **Trimmer til dyr** **11**

Læs betjeningsvejledningen igennem før første brug, og opbevar den til senere brug. Lad vejledningen følge med, hvis apparatet gives videre til andre.

Animal Clippers

Intended use

These animal clippers are intended exclusively for the cutting and trimming of animal hair in domestic households. This appliance is not intended for use in commercial/industrial applications. Usage other than as described here is not permitted and may cause damage or injury. For damage resulting from misuse or improper handling, the use of force or unauthorized modification, no liability will be assumed.

Safety instructions

To avoid the risk of accidents and injuries:

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use only the original accessory parts for this device.
- Check the cutting head for proper function before using the appliance.
- Never use the appliance with a damaged or broken trimming guide. The absence of teeth on the trimming guide can lead to injury.
- Switch the appliance off before you put it down.

To avoid the risk of an electric shock:

- Connect the appliance only to correctly installed and earthed mains sockets that are easily accessible. Ensure that the rating of the local power supply tallies completely with the details given on the rating plate of the device.
- Ensure that the power cable does not become damaged. Protect the power cable from sources of heat and ensure that it cannot be damaged.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- Do not use the appliance in the close vicinity of a bath/shower or a sink filled with water. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- NEVER submerge the appliance in water or other liquids.
- Should the appliance be dropped into water, ABSOLUTELY disconnect the plug from the mains socket before extracting the appliance.
- After use or when cleaning it, ALWAYS remove the plug from the mains power socket. Do not pull on the power cable directly, pull the plug.
- The appliance is suitable for use only in dry areas.
- Attention! Keep the appliance dry.
- Do not use the unit while the animal is being bathed or when the fur is wet.

Items supplied

Animal clippers with blade guard
6 Trimming guides
Cleaning brush
Blade oil
This operating manual

Technical Data

| | |
|------------------------|---------------|
| Power supply: | 230 V~/50 Hz |
| Power consumption: | 10 W |
| Protection class: | II/□ |
| Operating temperature: | +5 °C.-+40 °C |
| Storage temperature: | 0 °C.-+40 °C |

CE- Conformity

This device complies, in regards to conformance with the basic requirements and other relevant regulations, with the EMC Directive 2004/108/EC, as well as the Directive for Low Voltage Devices 2006/95/EC.

Description of the appliance

Appliance (Fig. A)

- ❶ Cutting head
- ❷ Suspension loop
- ❸ On/Off switch
- ❹ Adjusting lever

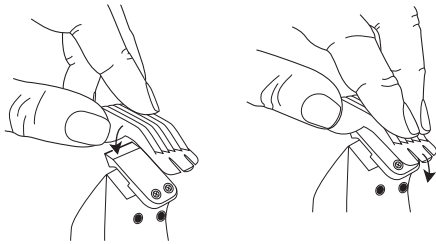
Trimming guides and accessories (Fig. B)

- ❶ 1/8" (3 mm Cutting length)
- ❷ 1/4" (6 mm Cutting length)
- ❸ 3/8" (9 mm Cutting length)
- ❹ 1/2" (13 mm Cutting length)
- ❺ Trimming guide for side step cut (right)
- ❻ Trimming guide for side step cut (left)
- ❼ Blade cover
- ❽ Cleaning brush
- ❾ Blade oil

Operation

The fur to be cut must be dry and clean. Brush the fur through to remove any knots.

- Remove the blade guard ❷ from the cutting head ❶.
- Place the required trimming guide (❶ - ❻) with the prongs facing upwards on the cutting head ❶ and thereby press the flap of the trimming guide down firmly onto the lower metal edge of the cutting head (see illustration).



- Ensure that the trimming guide has properly engaged and is secured before starting to cut/trim the fur.

❶ Note:

It is recommended that you begin by trimming a small area to test the individual trimming guides. Start with a trimming guide for long fur and, if necessary, change to a shorter one. The trimming guides allow an average cutting length from 3-13 mm.

- Switch the appliance on by sliding the On/Off switch ❸ to the position „ON“.
- Slowly run the appliance through the fur against the direction of hair growth. Hold the appliance so that the trimming guide is as flat as possible against the animal.
- Additionally, using the adjusting lever ❹, the cutting depth of the cutting head ❶ can be adjusted stepwise (approx. 2 mm) without changing the trimming guide. To do this, press the adjusting lever ❹ backwards to increase the cutting length in steps. Through this, the cutting length of the respective attached trimming guide will also be increased by up to 2 mm. Press the adjusting lever ❹ forwards to reduce the cutting length or to bring the trimming guide back into its original position.
- Through removal of the individual trimming guide, i.e. using only the cutting head ❶ itself, you can cut clean contours.
- After use, switch the appliance off by sliding the On/Off switch ❸ to the position „OFF“.

Cleaning and Care

⚠ Risk of electric shock

Before cleaning, remove the plug from the mains power socket.

NEVER submerge the appliance in water or other liquids.

- Take the respective trimming guide, if fitted, off.
- Using exclusively the cleaning brush ❽, remove the hairs from the cutting head ❶. The cutting head ❶ may not be cleaned with water or other liquids, except medical alcohol!
- If in regular use, the cutting head ❶ should be oiled occasionally. For this, use the supplied blade oil ❾.
- Remove excess oil with a dry cloth.
- Clean the housing with a soft, dry lint-free cloth.
- Store the appliance in a dry and dust free location. When it is in storage, place the blade guard ❷ on the cutting head ❶.

Disposal



Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

Dispose of the appliance over a registered waste disposal firm or at your local community waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

You receive a 3-year warranty for this device as of the purchase date. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase.

In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our service department.

Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial applications.

In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date. Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10 / minute)

E-Mail: kompnass@lidl.gb

(IE) Service Ireland

Tel: 1890 930 034

(0,082 EUR/Min., (peak))

(0,064 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompnass@lidl.ie

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompnass.com

Karvaleikkuri

Määräystenmukainen käyttö

Karvaleikkuri on tarkoitettu ainoastaan eläinkarvojen leikkaamiseen ja trimmaamiseen yksityistalouksissa. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ammatti-/teollisuusaloilla. Muu kuin tässä kuvattu käyttö ei ole sallittua ja voi johtaa vaurioihin ja loukkaantumisiin. Emme vastaa vahingoista, joiden syyinä on virheellinen tai asiaton käsittely, voimankäyttö tai valtuuttamattomat muutokset.

Turvaohjeet

Onnettomuus- ja loukkaantumisvaarojen välttämiseksi:

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja/tai tiedon puute estävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja varmistettava, etteivät he leiki laitteella.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä lisäosia.
- Tarkista leikkuupään moitteeton toiminta ennen laitteen käyttöä.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen leikkuukampa on viallinen tai särkynyt. Leikkuukamman piikkien puuttuminen voi johtaa loukkaantumisiin.
- Kytke laite pois päältä, ennen kuin asetat sen sivuun.

Näin vältät sähköiskun vaaran:

- Liitä laite ainoastaan määräysten mukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkköjännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.
- Älä päästä verkkojohtoa vaurioitumaan. Pidä se etäällä kuumista paikoista ja asettele se niin, ettei se voi vaurioitua.
- Anna vaurioitunut verkkopistoke tai virtajohto heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta koskaan kylpyammeen/suihkun tai vedellä täytetyn pesualtaan lähellä. Veden läheisyys aiheuttaa aina vaaran, vaikka laite olisi kytketty pois päältä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota verkkopistoke ehdottomasti pistorasiasta ennen laitteen ottamista vedestä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta jokaisen käytön jälkeen tai puhdistuksen ajaksi. Älä vedä liitosjohdosta.
- Laite soveltuu käytettäväksi ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Huomio! Pidä laite kuivana.
- Älä käytä laitetta, kun kylvetät kotieläintäsi tai kun turkki on märkä.

Toimitettavat osat

Trimmauskone ja teränsuojuus
6 leikkuukampaa
Puhdistusharja
Teräöljy
Tämä käyttöohje

Tekniset tiedot

| | |
|-----------------------|-----------------|
| Jännitelähde: | 230 V~/50 Hz |
| Tehontarve: | 10 W |
| Suojausluokka: | II/□ |
| Käyttölämpötila: | +5 °C... +40 °C |
| Varastointilämpötila: | 0 °C... +40 °C |

CE-yhdenmukaisuus

Tämä laite vastaa EMC-direktiivin 2004/108/EC ja pienjännittdirektiivin 2006/95/EC perustavia vaatimuksia ja muita tärkeitä määräyksiä.

Laitteen kuvaus

Laite (Kuva A)

- 1 Leikkuupää
- 2 Ripustusilmukka
- 3 Virtakytkin
- 4 Säättövipu

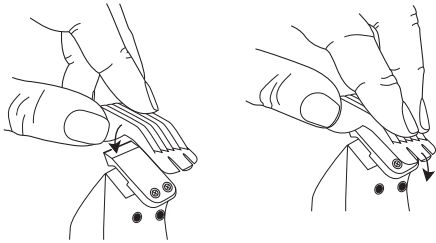
Leikkuukammat ja tarvikkeet (Kuva B)

- 1 1/8" (leikkauspituus 3 mm)
- 2 1/4" (leikkauspituus 6 mm)
- 3 3/8" (leikkauspituus 9 mm)
- 4 1/2" (leikkauspituus 13 mm)
- 5 Sivuleikkuukampa (oikea)
- 6 Sivuleikkuukampa (vasen)
- 7 Teränsuojus
- 8 Puhdistusharja
- 9 Teräöljy

Käyttö

Leikkattavan turkin on oltava kuiva ja puhdas. Poista mahdolliset takut harjaamalla turkki läpikotaisin.

- Irrota teränsuojus 7 leikkuupäästä 1.
- Aseta kukin leikkuukampa (1 - 6) leikkuuteräle 1 piikit ylöspäin ja paina tällöin leikkuukamman läppää voimakkaasti leikkuupään alemmaa metallireunaa vasten (katso kuva).



- Varmista, että leikkuukampa on lukittunut paikoilleen oikein, ennen kuin aloitat karvojen leikkuu/trimmauksen.

i Ohje:

On suositeltavaa trimmata ensin pienempi alue yksittäisten leikkuukampojen testaamiseksi. Aloita pitkälle turkille tarkoitetulla leikkuukammalla ja käytä tarvittaessa lyhyempää. Leikkuukammat mahdollistavat 3-13 mm leikkuupituuden.

- Kytke laite päälle työntämällä virtakytkin 3 asentoon "ON".
- Kuljeta laitetta hitaasti karvan kasvusuuntaa vasten turkin läpi. Pidä laitetta niin, että leikkuukampa on mahdollisimman matalana.
- Lisäksi leikkuupään 1 leikkauspituutta voidaan säätää säättövivulla 4 portaittain (n. 2 mm) leikkuukampaa vaihtamalla. Paina tätä varten säättövivua 4 taaksepäin lisätäksesi leikkuupituutta portaittain. Myös kulloinkin asetetun kampaosan leikkuupituus lisääntyy tällöin jopa 2 mm. Paina säättövivua 4 eteenpäin lyhentääksesi leikkuupituutta jälleen tai saattaaksesi kampaosan jälleen lähtöasentoonsa.
- Kun irrotat leikkuukamman eli leikkaat pelkällä leikkuupäällä 1, voit leikata selkeitä rajoja.
- Kytke laite käytön jälkeen pois päältä työntämällä virtakytkin 3 asentoon „OFF“.

Puhdistus ja hoito

⚠ Sähköiskun vaara!

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistuskertaa.

Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

- Irrota vastaava leikkuukampa, mikäli asetettuna.
- Poista karvajämät leikkuupäästä 1 ainoastaan puhdistusharjalla 8. Leikkuupäätä 1 ei saa puhdistaa vedellä tai muilla nesteillä, lääkintäspriitä lukuun ottamatta!
- Säännöllisessä käytössä leikkuupää 1 tulisi öljytä silloin tällöin. Käytä siihen mukana tulevaa teräöljyä 9.
- Poista liiallinen öljy kuivalla liinalla.
- Puhdista kotelon kuivalla, nukkaamattomalla liinalla.
- Säilytä laite kuivassa ja pölyttömässä paikassa. Aseta säilytystä varten teränsuojus 7 leikkuupäähän 1.

Hävittäminen



Älä missään tapauksessa heitä laitetta tavallisen talousjätteen sekaan. Tämä tuote on eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EC alainen.

Hävitä laite hyväksytyyn jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuollon kautta. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epävarmoissa tapauksissa yhteyttä jätelaitokseesi.



Hävitä kaikki pakkausmateriaalit ympäristöystävällisellä tavalla.

Takuu ja huolto

Laitteella on kolmen vuoden takuu alkaen ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta.

Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuuta-pauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Ainoastaan näin voidaan taata tuotteesi lähettäminen huoltoon maksutta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön. Tuotetta ei siten saa käyttää ammatillisiin tarkoituksiin. Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdolliset jo ostettaessa olemassa olevat vahingot ja puutteet on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän kuluessa ostopäivästä. Takuuajan umpeutumisen jälkeiset korjaukset ovat maksullisia.



Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Hårklippare för djur

Föreskriven användning

Den här pälstrimmern ska endast användas för att klippa och trimma päls på djur i privata hushåll. Den är inte avsedd för yrkesmässigt eller industriellt bruk. Ingen annan form av användning än den som beskrivs här är tillåten och innebär risk för skador på person, djur och material. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av missbruk och felaktig behandling, användande av våld eller för att apparaten modifierats av okvalificerade personer.

Säkerhetsanvisningar

För att undvika olyckor och skador :

- Den här apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de inte först övervakats eller instruerats av någon ansvarig person.
- Håll uppsikt över barnen så att de inte leker med apparaten.
- Använd bara originaltillbehör till apparaten.
- Kontrollera att skärhuvudet fungerar som det ska innan du använder apparaten.
- Använd aldrig apparaten om kamtillsatsen är defekt eller bruten. Om det fattas tänder i kammen kan ditt husdjur skadas.
- Stäng av apparaten innan du lägger ifrån dig den.

För att undvika elchocker:

- Anslut endast apparaten till ett godkänt och lättåtkomligt eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på apparatens typskylt.
- Akta så att elkabeln inte skadas. Håll den på avstånd från heta ytor och lägg den så att den inte kan skadas på annat sätt.
- Låt genast auktoriserad fackpersonal eller vår kundtjänst reparera skadade kablar och kontakter för att undvika olyckor.
- Använd inte apparaten i närheten av badkaret/duschen eller över ett tvättställ fyllt med vatten. Närhet till vatten utgör en risk, även när apparaten är avstängd.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Om apparaten råkar fall i vatten måste du alltid dra ut kontakten innan du tar upp den.
- Dra alltid ut kontakten när du använt apparaten färdigt och innan du rengör den. Dra inte i själva sladden.
- Den här apparaten ska bara användas i torra utrymmen.
- AKTA! Håll apparaten torr.
- Använd inte apparaten på ett djur som nysst har badat eller har vått päls.

Leveransens innehåll

Hårklippare för djur med klingskydd
6 kamtillsatser
Rengöringsborste
Saxolja
Denna bruksanvisning

Tekniska data

| | |
|-----------------------|------------------|
| Spänningsförsörjning: | 230 V~/50 Hz |
| Effektförbrukning: | 10 W |
| Skyddsklass: | II/□ |
| Drifttemperatur: | + 5 °C - + 40 °C |
| Förvaringstemperatur: | 0 °C - + 40 °C |

CE-överensstämmelse

Den här apparaten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i EMC-direktiv 2004/108/EC samt lågspanningsdirektiv 2006/95/EC.

Beskrivning

Apparat (bild A)

- ❶ Skärhuvud
- ❷ Upphängningsögla
- ❸ På/Av-knapp
- ❹ Inställningsspak

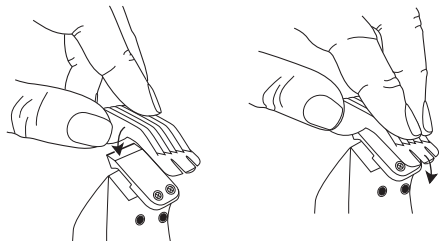
Kamtillsatser och tillbehör (bild B)

- ❶ 1/8" (3 mm snittlängd)
- ❷ 1/4" (6 mm snittlängd)
- ❸ 3/8" (9 mm snittlängd)
- ❹ 1/2" (13 mm snittlängd)
- ❺ Kam för nivåklippning på sidan (höger)
- ❻ Kam för nivåklippning på sidan (vänster)
- ❼ Klingskydd
- ❽ Rengöringsborste
- ❾ Saxolja

Användning

Den päls som ska klippas måste vara torr och ren. Borsta igenom pälsen om det behövs, för att få bort ev. tovor.

- Ta av klingskyddet ❷ från skärhuvudet ❶.
- Sätt den kamtillsats (❶ - ❹) du vill ha med tänderna uppåt på skärhuvudet ❶ och tryck samtidigt kraftigt ner fliken på kamtillsatsen över skärhuvudets undre metallkant (se bilden).



- Kontrollera att kamtillsatsen sitter ordentligt fast innan du börjar klippa och trimma ditt husdjur.

❶ **Observera:**

Ett bra tips är att trimma ett litet område först för att testa de olika kamtillsatserna. Börja med en kam för lång päls och byt till en kam för kortare päls om det behövs. Kammarna kan klippa 3-13 mm av pälsen.

- Sätt på apparaten genom att flytta På/Av-knappen ❸ till läge ON.
- För apparaten långsamt genom pälsen mot hårens riktning. Håll apparaten så att kammen ligger så platt mot pälsen som möjligt.
- Man kan också använda spaken ❹ för att anpassa skärhuvudets ❶ snittlängd med ca 2 mm i taget, utan att byta kamtillsats. Tryck då spaken ❹ bakåt för att öka snittlängden stegvis. Då ökas även snittlängd för den kam som monterats med upp till 2 mm. Tryck spaken ❹ framåt för att åter minska snittlängden eller flytta tillbaka kammen till utgångsläget.
- Om man tar av kamtillsatsen och bara använder skärhuvudet ❶ kan man klippa skarpa konturer.
- Stäng av apparaten när du är färdig genom att flytta På/Av-knappen ❸ till läge OFF.

Rengöring och skötsel

⚠ **Risk för elchocker!**

Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du klippt färdigt. Doppa aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

- Ta av den kam som ev. sitter på apparaten.
- Använd ingenting annat än rengöringsborsten ❽ för att ta bort rester av päls från skärhuvudet ❶. Skärhuvudet ❶ får inte rengöras med vatten eller andra vätskor, med undantag av medicinsk alkohol!
- Om apparaten används regelbundet bör skärhuvudet ❶ smörjas med olja ibland. Använd då medföljande saxolja ❾.
- Torka bort överflödiga olja med en torr trasa.
- Rengör höljet med en torr, luddfri trasa.
- Förvara apparaten på ett torrt och dammfritt ställe. Sätt klingskyddet ❷ över skärhuvudet ❶ när du ställer undan apparaten.

Kassering



Apparaten får absolut inte kastas bland hushållsoporna. Produkten faller under EU-direktiv 2002/96/EC.

Lämna in den till ett företag som har tillstånd att ta hand om den här sortens avfall eller till en avfallsanläggning i din kommun. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

Garanti och service

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen.

Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, slitage eller skador på ömtåliga delar som t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.

Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart apparaten packats upp, dock senast två dagar efter köpet.

När garantitiden är slut kostar det pengar att reparera apparaten.

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Trimmer til dyr

Anvendelsesområde

Trimmeren til dyr er udelukkende beregnet til klipning og trimning af dyrehår i private husholdninger. Trimmeren til dyr er ikke beregnet til anvendelse til erhvervsmæssige/industrielle områder. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet her, kan føre til skader og kvæstelser. Vi giver ikke garanti for skader, som opstår på grund af misbrug eller forkert behandling, anvendelse af vold eller uautoriseret ændring.

Sikkerhedsanvisninger

Sådan undgår du fare for uheld og personskader:

- Denne trimmer til dyr må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaringer og/eller manglende viden, medmindre en ansvarlig person holder opsyn med dem og giver dem anvisninger til, hvordan trimmeren til dyr skal benyttes.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med trimmeren.
- Brug kun originale tilbehørsdele til denne trimmer.
- Kontrollér, at trimmehovedet fungerer korrekt, før du bruger maskinen.
- Brug aldrig trimmeren, hvis kammen er defekt eller knækket. Hvis der mangler tænder på kammen, kan det føre til skader.
- Sluk for trimmeren, før du lægger den til side.

Undgå elektrisk stød:

- Slut kun trimmeren til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt, som er nem at komme til. Netspændingen skal stemme overens med oplysningerne på trimmerens typeskilt.
- Sørg for, at el-ledningen ikke bliver beskadiget. Hold den borte fra varme områder, og læg den, så den ikke kan blive ødelagt.
- Lød omgående defekte stik eller kabler udskifte af en autoriseret reparatør eller af kundeservice, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke trimmeren i nærheden af badekarret/bruseren eller over en vask, der er fyldt med vand. Selv om der er slukket for trimmeren, er det farligt at opbevare den i nærheden af vand.
- Læg aldrig trimmeren ned i vand eller andre væsker.
- Hvis trimmeren falder ned i vand, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten, før du tager den op igen.
- Træk altid strømstikket ud af stikkontakten efter brug eller ved rengøring. Træk ikke i ledningen.
- Trimmeren er kun egnet til anvendelse i tørre rum.
- OBS! Hold trimmeren tør.
- Brug ikke trimmeren, mens dyret bades, eller hvis dets pels er våd.

Medfølger ved køb

Trimmer til dyr med klingebeskyttelse
6 kamme
Rengøringspensel
Klingeolie
Denne betjeningsvejledning

Tekniske data

Spændingsforsyning: 230 V~/50 Hz
Effektforbrug: 10 W
Beskyttelsesklasse: II/□
Driftstemperatur: +5 °C - +40 °C
Opbevaringstemperatur: 0 °C - +40 °C

CE-overensstemmelse

Denne trimmer til dyr er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i EMC-direktivet 2004/108/EC samt lavspændingsdirektivet 2006/95/EC.

Beskrivelse af trimmeren til dyr

Trimmer til dyr (fig. A)

- 1 Trimmehoved
- 2 Øsken
- 3 Tænd-/slukknapp
- 4 Indstillingsarm

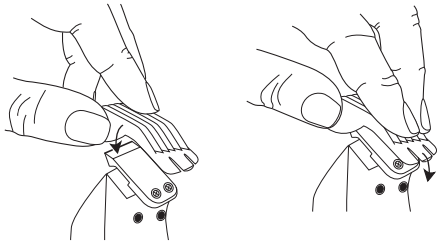
Kamme og tilbehør (fig. B)

- 1 1/8" (3 mm trimmelængde)
- 2 1/4" (6 mm trimmelængde)
- 3 3/8" (9 mm trimmelængde)
- 4 1/2" (13 mm trimmelængde)
- 5 Kam til trinvis trimning på siden (højre)
- 6 Kam til trinvis trimning på siden (venstre)
- 7 Klingebeskyttelse
- 8 Rengøringspensel
- 9 Klingeolie

Betjening

Pelsen, der skal trimmes, skal være tør og ren. Børst pelsen igennem, så eventuelt sammenfiltret hår fjernes.

- Tag klingebeskyttelsen (7) af trimmehovedet (1).
- Sæt den ønskede kam (1 - 6) med takkerne opad på trimmehovedet (1), og tryk kammen godt fast på trimmehovedets nederste metalkant (se billedet).



- Sørg for, at kammen er gået rigtigt i hak, før du begynder at klippe/trimme dyrets hår.

i Bemærk:

Det anbefales først at trimme et lille stykke for at teste de enkelte kamme. Begynd med en kam til lang pels, og skift til en kortere ved behov. Kammene giver mulighed for en trimmelængde på 3-13 mm.

- Tænd for trimmeren ved at stille tænd-/slukknappen (3) på position „ON“.
- Bevæg langsomt trimmeren gennem pelsen imod hårets vækstretning. Hold trimmeren, så kammen sidder så fladt som muligt.
- Trimmehovedets trimmelængde (1) kan også indstilles trinvist (ca. 2 mm) med indstillingsarmen (4), uden at det er nødvendigt at skifte kam. Stil indstillingsarmen (4) bagud for at øge trimmelængden trinvist.

Den anvendte kams trimmelængde øges derved med op til 2 mm.

Stil indstillingsarmen (4) frem for at afkorte trimmelængden igen eller for at stille kammen i udgangsstillingen.

- Ved at tage kammen af, dvs. du bruger kun selve trimmehovedet (1), kan du klippe helt rene konturer.
- Sluk for trimmeren efter brug ved at stille tænd-/slukknappen (3) på position „OFF“.

Rengøring og vedligeholdelse

⚠ Fare for elektrisk stød!

Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. Læg aldrig maskinen ned i vand eller andre væsker!

- Tag kammen af, hvis der er sat én på.
- Fjern hårresterne fra trimmehovedet (1) med rengøringspenslen (8). Trimmehovedet (1) må ikke rengøres med vand eller andre væsker bortset fra medicinsk alkohol!
- Ved regelmæssig brug skal trimmehovedet (1) smøres med olie af og til. Brug hertil den medfølgende klingeolie (9).
- Fjern den overflødige olie med en tør klud.
- Rengør kabinettet med en tør, trævlefri klud.
- Opbevar trimmeren på et tørt og støvfrit sted. Sæt klingebeskyttelsen (7) på trimmehovedet (1) ved opbevaring.

Bortskaffelse



Smid aldrig trimmeren til dyr ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underkastet det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Bortskaf trimmeren til dyr via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller via den kommunale genbrugsplads. Overhold de gældende forskrifter. Henvend dig i tvivlstilfælde til det lokale bortskaffelsessted.



Aflever alle emballagematerialer på et affaldsdepot, så miljøet skånes.

Garanti og service

På dette apparat får du 3 års garanti fra købsdatoen. Grillvognen er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.

Opbevar kassebonen som bevis for købet.

Kontakt venligst din serviceafdeling telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien.

På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, ophører garantien.

Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke af garantiydelsen.

Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, der eventuelt allerede findes ved køb, skal anmeldes straks efter udpakningen og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, er alle reparationer betalingspligtige.

DK Service Danmark

Tel.: 32 71 00 05

E-Mail: kompennass@lidl.dk

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompennass.com